

## Mika Rottenberg

Violaine Boutet de Monvel

Numéro 94, automne 2018

Travail  
Labour

URI : <https://id.erudit.org/iderudit/88733ac>

[Aller au sommaire du numéro](#)

Éditeur(s)

Les éditions esse

ISSN

0831-859X (imprimé)  
1929-3577 (numérique)

[Découvrir la revue](#)

Citer ce document

Boutet de Monvel, V. (2018). Mika Rottenberg. *esse arts + opinions*, (94), 60–63.

# Mika Rottenberg

Mika Rottenberg's surreal videos reveal porous architectures, within which absurd human tasks intertwine. For example, the busy protagonists of *Squeeze* (2010), primarily women, produce mysterious conglomerates of mashed-up lettuces, natural rubber, and cosmetic tins in the most ludicrous assembly line. Often integrating documentary footage of actual working conditions across the world, her orchestration of nonsensical labour ultimately offers an exhilarating allegory for the commodification of people. In the age of globalized hyper-capitalism, the artist enjoys reminding us that truth is always stranger than fiction, as wacky as the latter may be.

*NoNoseKnows*, which premiered at the 2015 Venice Biennale, creates a subtle parallel between industrialization and cannibalism through the comical mise-en-abyme of the manufacturing process used for cultured pearls. (Their production is accelerated by inserting tissue from dead molluscs into living oysters to provoke the precious allergic reaction.) While real pearl sorters are shown diligently working in a factory in Zhuji, China, the grotesque character of a blue-collar amazon arrives in an adjacent room filled with pretty bunches of flowers. Her curious task consists in making herself sneeze by deliberately inhaling pollen, so that she can expel an entire menu of noodle dishes, and perhaps feed everybody else on the job.

*Cosmic Generator*, which was realized for Skulptur Projekte Münster 2017, hints at the irony behind the worldwide circulation of commodities, while people suffer increasingly restrictive migration policies. Portrayed in the huge market of Yiwu, China, bored employees almost disappear under the massive surplus of glittering trinkets overflowing their wholesale stores. On the other side of the world, American businessmen in suits attempt to illegally cross the border between the twin cities of Calexico and Mexicali, separated by a long metal fence. After laboriously crawling through an underground tunnel coming straight from the artist's imagination, they wind up in a Chinese neighbourhood in Mexico, where restaurateurs serve them like food—delicious spring rolls with coriander.

Violaine Boutet de Monvel

Les vidéos surréalistes de Mika Rottenberg découvrent des architectures poreuses dans lesquelles s'imbriquent d'absurdes corvées. Dans *Squeeze* (2010), par exemple, les protagonistes à l'ouvrage, majoritairement des femmes, produisent d'étranges conglomerats de laitue, de caoutchouc et d'emballages cosmétiques au fil d'une chaîne de montage des plus insensées. Mêlant souvent des images qui documentent des conditions de travail réelles dans le monde, son orchestration ultime d'un labeur sans queue ni tête offre une allégorie grisante de la marchandisation de l'humain. À l'ère de l'hypercapitalisme globalisé, l'artiste s'amuse à nous rappeler que la vérité dépasse largement la fiction, aussi farfelue soit-elle.

Présentée pour la première fois à la Biennale de Venise en 2015, l'œuvre *NoNoseKnows* opère un parallèle subtil entre industrialisation et cannibalisme par une mise en abyme comique de la culture des perles (leur production est accélérée en insérant des lambeaux de mollusques morts dans des huîtres vivantes afin de provoquer la précieuse réaction allergique). Pendant que des triuses de perles travaillent avec application dans une usine à Zhuji, en Chine, le personnage grotesque d'une amazone en col bleu s'installe dans une salle adjacente remplie de bouquets de fleurs. Sa curieuse tâche consiste à se faire éternuer en inhalant délibérément du pollen pour ensuite expulser tout un menu de plats de nouilles et nourrir, peut-être, les autres affairées.

Réalisée dans le cadre de Skulptur Projekte Münster en 2017, la vidéo *Cosmic Generator* souligne quant à elle l'ironie derrière la circulation à grande échelle des marchandises, alors même que les humains subissent des politiques migratoires de plus en plus restrictives. Filmés dans l'immense marché de Yiwu, en Chine également, des employés de boutique croulent d'ennui sous leur surplus de babioles étincelantes. De l'autre côté du monde, des businessmen américains en cravate tentent de traverser illégalement la frontière entre les villes jumelles de Calexico et Mexicali, séparées par une longue clôture en métal. Après avoir péniblement emprunté un tunnel souterrain imaginé par l'artiste, ils atterrissent du côté mexicain dans un quartier chinois, où les restaurateurs les servent avec de la coriandre tels de délicieux rouleaux de printemps.

Traduit de l'anglais par l'auteure



**Mika Rottenberg**

Cosmic Generator, captures vidéos | video stills, 2017.

Photos : permission de | courtesy of the artist, Andrea Rosen Gallery, New York & Galerie Laurent Godin, Paris

Commandité par | commissioned by Skulptur Projekte Münster.  
Produit avec l'appui de | produced with generous support  
from Louisiana Museum of Modern Art, Humlebæk, Outset  
Contemporary Art Fund, London & Polyeco Contemporary Art  
Initiative, Piraeus



**Mika Rottenberg**

*NoNoseKnows*, captures vidéos | video stills, 2015.

Photos : permission de | courtesy of the artist, Andrea Rosen  
Gallery, New York & Galerie Laurent Godin, Paris



**Mika Rottenberg**

Squeeze, capture vidéo | video still, 2010.

Photo : permission de l'artiste | courtesy of the artist